



BY GEORGES FEYDEAU:

TRANSLATED BY JOHN MORTIMER

DIRECTED BY BARBARA HUTCHINS

---

THE QUESTORS THEATRE COMPANY





The Questors Theatre Company

# A FLEA IN HER EAR

by Georges Feydeau  
translated by John Mortimer

*First performance Saturday October 2nd 1976*

Cast in order of appearance:

Camille Chandebise ... ..	ANDREW WHEATON
Antoinette ... ..	TIZ BACON
Etienne, <i>her husband, the butler</i> ... ..	PAUL RYAN
Dr. Finache ... ..	JOHN MARTIN
Lucienne de Histangua ... ..	JANE ANDREWS
Raymonde Chandebise ... ..	DOROTHY BOYD TAYLOR
Victor Emmanuel Chandebise, <i>her husband</i> ... ..	PAUL COLLINS
Romain Tournel ... ..	JOHN FRANCIS
Don Carlos Homenides de Histangua ... ..	TONY WORTH
Eugenie ... ..	SONIA PEARSON
Ferailon ... ..	GEOFF TODD
Olympe, <i>his wife</i> ... ..	KATHY LEWIS
Poche ... ..	PAUL COLLINS
Baptistin ... ..	GLYNN CAREN
Herr Schwarz ... ..	TED SCRIVENER
Guests at the Hotel Coq d'Or ... ..	JUDY EMMET
	VANESSA MILLARD

Produced by Barbara Hutchins

Designed by Bob Anderson & Mary Anderson; assisted by Janet Woolbar

The Polka devised by Kathy Lewis



## PARIS 1908

Act I THE CHANDEBISE APARTMENT. Morning.

*Interval of 12 minutes*

Act II THE HOTEL COQ D'OR. Late afternoon, the same day.

*Interval of 12 minutes*

Act III THE CHANDEBISE APARTMENT. Half an hour later.

*Stage Managers* SUE FALLOWS  
NEIL DOBSON

*Deputy Stage Manager* ROGER STURM

*Assistant Stage Managers* MIKE OWENS  
MARK KARASINSKI  
JOAN CURRY  
SARA DOBSON  
BRONWYN BECKFORD  
MIKE DAVIS  
TINA CRICHTON  
JILLIAN GEE

*Costumes made by The Questors Wardrobe  
under the direction of* GRACE LACAILLE  
*Assisted by* WENDY BRACKLEY  
HILDA COLLINS  
LINDSAY UDELL

*Wigs dressed by* JULIE CRUTTENDEN

*Hats by* PHYL WARD

*Construction* RICHARD CUSHING  
JOHN HAZELL  
*Assisted by* MICHAEL OWENS  
JENNY PARKIN

*Lighting* KEN LAKE  
*Assisted by* STEVEN YATES

*Sound* LIZ CHISHOLM

### CHRISTMAS GIFT STALL

Paperbacks and Christmas gifts needed for the Christmas Gift Stall to be held in the Foyer during the run of *Love's Labour's Lost* – 29th October to 13th November. Goods may be left in the general office from 24th October, or contact Meg Kirby—567 1533.



## EXHIBITION

During the run of *A Flea In Her Ear* there will be an exhibition of wall hangings and macramé work by Rosemary Norman in the Foyer.

## DISCUSSION

A discussion is held after each production by The Questors to which all members are invited. The discussion on *A Flea In Her Ear* will be held after the performance on Saturday 9th October.

## REFRESHMENTS

Sandwiches and coffee are available in the Foyer before performances, and refreshments will be served during the interval.

## FOYER BAR

The Foyer Bar is open on performance evenings from 7.00 p.m. to 7.45 p.m. and during the interval. It operates on a theatre licence and anyone attending a performance may use it, including guests. No bar membership is involved. Interval drinks may be ordered at the bar before the performance commences. The Grapevine continues as a private bar.

PLEASE DO NOT SMOKE IN THE AUDITORIUM.

PLEASE DO NOT TAKE DRINKS INTO THE AUDITORIUM.

## The Questors is a Club Theatre

Only members may book tickets and membership cards MUST be produced at the box-office. Full details of membership are available from the Administrator, on request.



*For The Questors Theatre--*

### ARTISTIC DIRECTORATE

Director of Productions: NEVILE CRUTTENDEN

Plays Adviser: DAVID GOWER

Productions Manager: SUE KENDRICK

Head of Design: BRIAN RICH

Studio Theatre Director: SPENCER BUTLER

Stage Director: JACK WALSH

### ADMINISTRATION

Administrator:

DAVE LAWLER

House Manager:

STAN EAMER

Box Office Manager:

WIN WRIGHT



*Next Production*

October 30th – November 13th

# LOVE'S LABOUR'S LOST

by William Shakespeare

Members Free, Guests: £1 and 60p